

**Соглашение о сотрудничестве между
Законодательным Собранием Санкт-Петербурга
и Городским Советом города Гданьска**

Законодательное Собрание Санкт-Петербурга и Городской Совет города Гданьска, в дальнейшем именуемые "Стороны",
· желая установить плодотворное и взаимообогащающее сотрудничество между Сторонами,
согласились о нижеследующем:

Статья 1.

Стороны будут расширять и укреплять сотрудничество между собой на принципах партнерства и взаимности.

Статья 2.

Стороны считают своей важнейшей задачей сотрудничество в следующих областях:

- государственное строительство и местное самоуправление,
- совершенствование контроля законодательных органов за исполнением принимаемых законов,
- бюджетный процесс и налоговая политика,
- социальное обеспечение.

Статья 3.

Стороны будут осуществлять сотрудничество в следующих формах:

- регулярный обмен информацией,
- проведение совместных встреч, переговоров и консультаций по вопросам, представляющим взаимный интерес,
- обмен опытом работы законодательных и местных представительных органов власти,
- обмен делегациями,
- контакты между депутатскими комиссиями.

Статья 4.

Стороны будут содействовать развитию взаимовыгодного экономического и торгового сотрудничества, культурных и научных связей, контактов в сфере здравоохранения, образования и туризма.

Статья 5.

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны будут ежегодно согласовывать и утверждать координационные планы мероприятий. В случае необходимости Стороны будут заключать соглашения по отдельным статьям настоящего Соглашения.

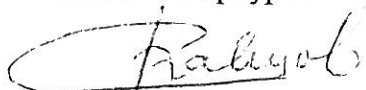
Статья 6.

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Стороны могут выйти из настоящего Соглашения, направив соответствующее уведомление другой Стороне.

Соглашение прекращает свое действие по истечении трех месяцев со дня получения такого уведомления.


Подписано в городе Гданьске 19 апреля 1997 года в двух экземплярах на русском и польском языках, имеющих равную силу.

От Законодательного Собрания
Санкт-Петербурга



Юрий Кравцов

От Городского Совета
города Гданьска



Павел Адамович